

VĂN BIỂU



SỰ TÍCH ĐỀN DIÊU TRÌ

(Tức là Mẫu Cửu-Trùng)

LÀNG BẮNG - SỞ, TỔNG NINH - XÁ
HUYỆN THANH - TRÌ, TỈNH HÀ - ĐÔNG

*Tôn Nữ Hưng Quan lập công
của Mẫu Cửu-Trùng kính tặng*



Imprimerie Việt - Dân

19, Rue du Papier, 19

== HANOI ==

*150 Truoch
Pièce 1486*



MEMORANDUM

TO : THE PRESIDENT

FROM : THE SECRETARY OF DEFENSE

SUBJECT: [Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

VĂN BIỂU



SỰ TÍCH ĐỀN DIÊU TRÌ

(Tức là Mẫu Cửu-Trùng)

LÀNG BẰNG - SỞ, TỔNG NINH - XÁ
HUYỆN THANH-TRÌ, TỈNH HÀ-ĐÔNG

*Tôn Nữ Hưng Quan lập công
của Mẫu Cửu Trùng kính tặng*



Imprimerie Việt-Dân
19, Rue du Papier, 19
HANOI

20038

SU TICH OEN

UEN TICH OEN

UEN TICH OEN

UEN TICH OEN

UEN TICH OEN

SỰ TÍCH ĐỀN ĐIỀU - TRỊ

Nước Nam là cõi ly minh.

Hoành-sơn một giải tinh anh nổi đời,

Xem sự thực khác người cõi thế.

Xét lòng riêng mấy kẻ tâm trai,

Nợ đời chẳng vương trần ai.

Từ nơi tử các tới nơi đan đài,

Gương soi bóng mặt giới lấp lánh.

Nước ngọc hồ một miếng băng tâm,

Sự này chốc kẻ đời năm.

Xét xem công đức nước Nam một người,

Năm Tự-Đức ba mươi bốn lẻ.

Trạc vừa năm Tân-Tị ngày lành,

Điều-Trị điểm ứng văn tinh.

Phòng tam Hệ ngụ thần minh giảng về,

Hiệu Diệu lý nương Lê họ Nguyễn.

Giảng sinh ra hiển hiện trên đời,

Lòng gọi tuyết nét in mai.

Giá trong bích ngọc nước ngoài trần châu,

Trên Tam Phủ thâm cao chứng dám.

Dưới bách thần trượng cảm uy giông,

Thanh thời ở điện hàng đồng.

Cúc thu hương rực từng đồng tuyết nài,

Gió xuân quạt hương bay trăm vè.

Nắng hạ lồng xen vẽ lằng bông,
Tư con từ của từ chồng.
Đem thân bồ liễu gọi lòng sương mai,
Năm Thành-Thái vừa rày quý mao.
Nước mệnh mộng cơ tạo bất kỳ,
Tổng Ninh-Xá huyện Thanh-Trì.
Bồng dung nước lụt cuộn về thao thiên,
Dân tứ giáp tòa đền bản cảnh.
Lụt nước pha trời lặn vắng tăm,
Dương dân nào động sự âm.
Biết đầu hương khói đời năm phụng thờ,
Khi dân sự rày mưa mai gió.
Biết nơi dân khẩn vái kêu van,
Lạ đầu vắn hội tuần hoàn.
Lờ đồ cây gỗ mệnh mang Nhị-Hà,
Gỗ lụng dựng phủ sa nhớn lại.
Người tư bề nâng tải chẳng lên,
Phúc dân nhờ có phúc thiên.
Họa may giới tộ phúc liền tự nhiên,
Dân bốn giáp nghe tin xảy tới.
Xét xem ra gỗ ấy cây trầm,
Thốt hương khẩn vái lâm nhâm.
Giang sơn đầu đó cao thâm hộ trì,
Cây gỗ này được thì rất quý.

Dân vực lên có thể nhẹ nhàng,
Vực lên đường cái thâm dương.
Xem ra hình tượng rõ ràng thần linh,
Huyền bàn nói sự tình mọi nỗi.
Dân ta xưa hương khói có đền,
Bồng đầu thương hải tang điền.
Phong sương còn giới cái nền phần du,
Giới xui khiến thần phù thánh hộ.
Đất vẫn xây chốn cổ nền xưa,
Rước về yên vị phụng thờ.
Ngày đêm châu chực sớm trưa khẩn nguyện,
Dân trăm họ hương đèn lễ bái.
Sự muôn năm tường quải kêu lên,
Trẻ già kinh động tự nhiên.
Chiêm bao thấy mộng ứng liên phân minh,
Đều báo ứng tính danh niên quán.
Có người này sự trạng mới phu,
Mắt trần thói tục mơ hồ.
Chiêm bao tưởng tượng lòng hầu tín nghi,
Đốt hương nguyện thần kỳ hậu thổ.
Quả mộng trung xin phó âm dương,
Ba đài sắp ngả rõ ràng.
Quả nhiên thấu rõ như rằng dân kêu,
Dân khi ấy tàn dư cớ quạt.

Sắp hai hàng gươm bạc trống rỗng,
Qua Hà-nội phổ hàng đồng.
Hỏi thăm tôn Mẫu ở cung Diêu-Trì,
Trước đàn trì đều quý bái khất,
Tấu kêu lên tường tất nguyên do,
Hắn là như ý sở cầu.
Tường lên danh hiệu chiêm bao mọi lời,
Rõ chốn ấy là người Tôn-Mẫu.
Xin thương dân quyền cố cho dân,
Dám xin giá võ xe vân.
Nhờ giới cho phúc nhờ thần cho uy,
Xin vâng rước linh huy về miếu.
Ngôi thành Hoàng dự: bảo cho dân,
Mẫu rằng thói tục lòng trần.
Miệng đời thực giả sự thần sắc không,
Quả thần mộng thủy chung như thế.
Trước đền này bái lễ kêu lên,
Âm dương nếu được quả nhiên.
Rồi đây mình sẽ phán truyền cho dân,
Dân già trẻ ân cần la bái.
Khất âm dương hắn dọi ba đài,
Lòng người ứng hiệp mệnh giới.
Mẫu bèn hạ lệnh phán lời cho dân,
Dân khi ấy trăm phần mừng rỡ.

Rước Mẫu về loan giá lối sao,
Chuông rền sáo thổi xôn xao.
Phụng nghinh Tôn-Mẫu rước vào thượng cung,
Dân bốn giáp có lòng hân thảo.
Thành Hoàng xưa rày Mẫu hồi sinh,
Mừng nay gia phát chân linh.
Ba đào thuở nọ uy thanh hội này,
Mẫu ngự vị dong ngai hiển hách.
Dân sắp hàng phẩm trật tôn nghiêm,
Tiệc bày khánh hạ ngày đêm.
Tiếng thiêng rục rục hương trầm thanh thanh,
Ơn thánh để dẫn sinh Tôn-Mẫu.
Phúc dân dân thiên bảo vật hoa,
Trong ngoài khắp mặt trẻ già.
Khẩu đầu quý xuống sân hoá tâu nguyên,
Nhà cầu đảo cầu niên cầu phúc.
Kể cầu danh cầu lộc cầu đình,
Ơn triêm khắp mấy quần sinh.
Trai lành gái tốt đầu thành qui y,
Tiệc khánh hạ vừa khi đám nập.
Rước Mẫu qua trưởng giáp chính cung,
Tiệc bày bái hạ vừa xong.
Mẫu truyền tứ giáp tỏ lòng đều nghe,
Các tề chỉnh long ngai phượng tọa.

Sắp dù tàn Mẫu già hoàn cung,
Rước về bãi tạ thông dong.
Lai xuân thông thả dân đồng tới ngay,
Dân tuân cứ vâng lời Mẫu hiền.
Qua đầu xuân tái đảo thừa truyền,
Xuân vừa ất-sửu tháng giêng.
Tâm hương đỉnh lễ dân lên ứng châu,
Ban ngai già trước sau chuông chống.
Điểm hội đồng khâm phụng tới hầu,
Truyền lên Hanoi địa đầu.
Mẫu xem sơn thủy thanh cao trùng trùng,
Có tả hữu thanh long bạch hổ.
Có trước sau huyền vũ minh đường.
Mắt thần một liếc phi thường.
Giang sơn triều cũng rõ ràng chung anh,
Đất tạo hóa hậu bành tự cổ.
Mắt trần ai dễ tỏ bao la.
Trong dân có kẻ lão già
Chấp tay ấp vái sẽ hòa kêu lên
Dân con trước đồng niên tự thuở
Đất chín trào một chỗ gần nơi
Dân con nhờ được phúc giới
Giám xin tiến cúng để hoai tâm hương
Mẫu truyền hiền dân rằng có hẳn
Đem đất này bói toán chừ thần

Hắn mà giáng phúc cho dân
Thiên đình địa phủ mọi phần ưng ngay
Dân vâng cứ các nơi đi bói
Việc trăm nơi đều nói như lời
Việc này bởi tự cao đầy
Âm dương thủy nhạc các ngài chứng minh
Việc thần thánh tinh thành giám hách
Ứng quy trừ bệch tích phúc dân
Truyền cho tường hiểu xa gần
Việc âm đã hiểu việc trần phải toan
Có dãy mực trình quan bằng cứ
Ký tinh danh thương xứ lẫm tòa
Phòng dân khắp hết trẻ già
Một lời Mẫu hiểu dân hòa đều tuân
Năm Ất - Sửu vừa tuần trọng hạ
Mẫu truyền đòi các thợ tượng công
Phán cho tới phố hàng đồng
Phân minh họa kiêu long cung mấy tòa
Trên chính tẩm nguy nga cung dịch
Chốn thâm nghiêm lệ nhật liên vân
Hoành phi trướng gấm tể trần
Tân nghiêm bảo tọa thanh phần chính cung
Tòa đệ nhị ngài rồng các phượng
Vẽ rõ ràng phẩm phục y quan

Hai bên bốn tượng rọ ràng
Mai, Quỳnh, Quế, Bạch bốn nương hầu thân
Có tả hữu b ội thần thị lạm
Có trong ngoài quân dám cung phi
Tả cung công chúa triều Lê
Hữu cung quân nhạc thần kỳ sơn quan
Có văn võ lưỡng ban thị lập
Có tôn ty đẳng cấp hai hàng
Trâm châu rưới nước ngành dương
Điềm khai ngũ nhãn thông quang mọi phần
Rước phật thánh sơn thần thủy phủ
Tấu vạn linh bát bộ ngũ phương
Nguy hoàng chỉnh đốn cung tường
Trống chuông rảy đất hoa hương ngát giới,
Đàn liêu tạ tu trai thập kiếp.
Kính được sư giải thiếp quần âm,
Hương đăng trót mấy ngày đêm.
Âm dương hấp tấp bắc nam điều hòa,
Dân tứ giáp âu ca cổ vũ.
Mẫu muôn năm thánh thọ vô cương,
Uy linh trạc trạc dương dương.
Cáo hoàn bài khánh mọi đường vừa song,
Dân ơn Mẫu cả công cả của.
Mẫu thương dân du vũ du ninh,

Bính dần xuân lệ hoàn thành.
Đồng dân lập ước tiến trình thắng văn,
Nhờ ơn Mẫu trăm phần chủ sự.
Rước Mẫu lên chính ngự tôn nghiêm,
Nhường Mẫu ba mươi lăm năm.
Tới kỳ hội tế đồng tâm vàng truyền,
Đền giao Trì theo lên tế trước.
Đền riêng dân tuân ước tế sau,
Điều-Trì rạng rịt vùng sao.
Nghìn thu phụng tự ngát mẫu trăm hương,
Năm đinh-mão có trường đại bái.
Tỉnh Hà-dông đều tới hội đồng,
Tiệc bày yến hạ thông dong.
Quan Nam tới lễ liền cùng quan tây,
Linh phòng triệt trong ngoài nghiêm cần.
Tiệc vui mừng tề chỉnh hàng ban,
Hà-Đông có Vô-Hiễn quan.
Trai minh phẩm phục y quan hội đồng,
Quan Phủ Huyện đều cùng lễ bái.
Chúc Long nhan kính khải thọ trường,
Mẫu ra đứng trước ngai vàng.
Mấy lời cảm tạ lòng hăng quý quan,
Danh vọng Mẫu tam rần bốn bề.
Khắp đời nơi phượng tế loan đăng,

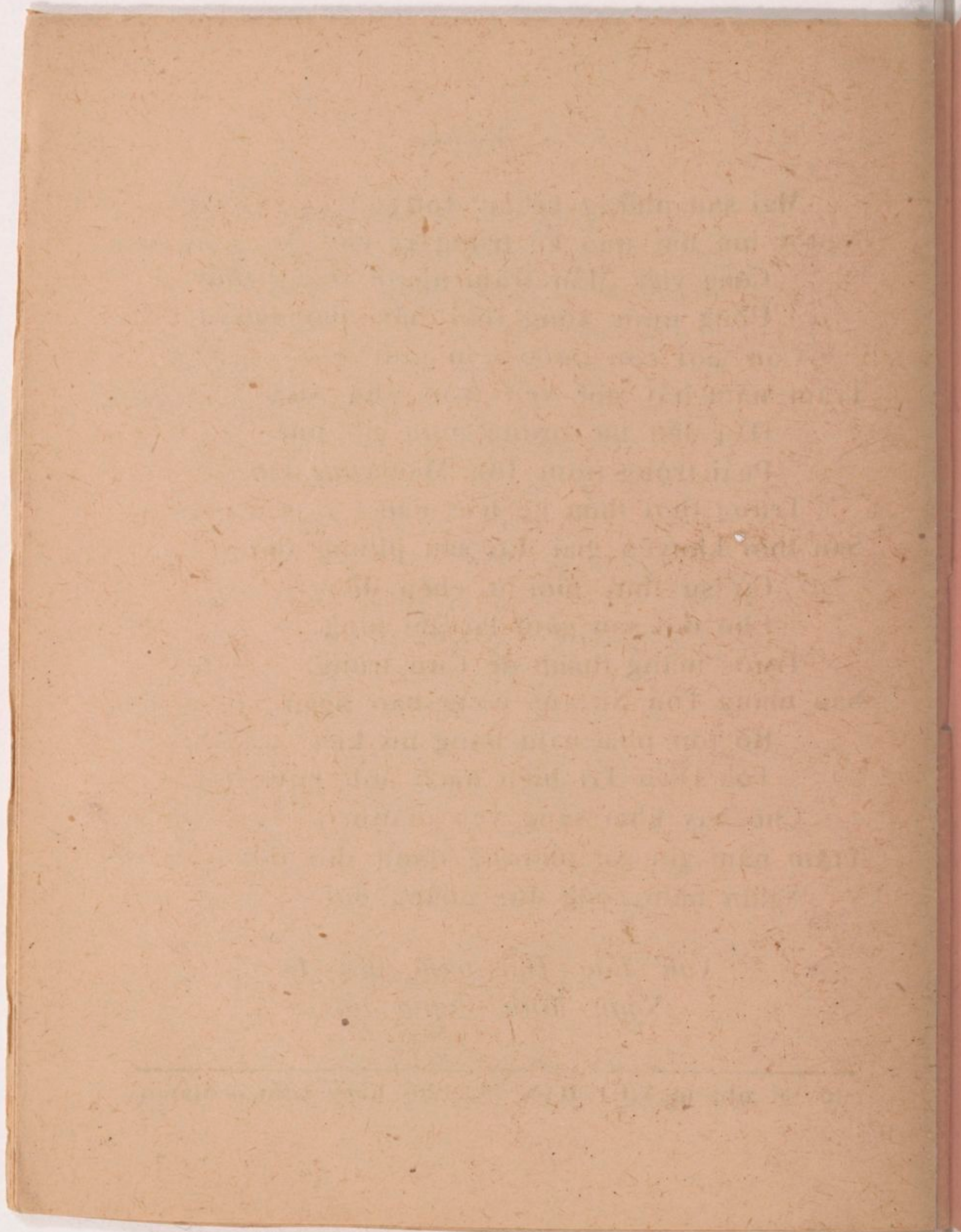
Đêm ngày chuông trống lừng vang.
Kẻ hăng tiến lễ người hăng châu văn,
Khách quan phố xa gần rải rác.
Miền đông tây nam bắc xôn xao,
Sĩ nông công cổ dâu dàu.
Tới nơi bãi đảo ra vào ngày đêm,
Xem như trước thuở năm qui dậu.
Tháng chín vừa thu hậu qua đông,
Có quan Võ-Hiến Hà-dòng.
Sức truyền Ngự giá Thăng-long bắc tuần,
Thần hương quan khâm tuân phụng chỉ.
Ba tổng đều sức chỉ rõ ràng,
Trăm hai lực sĩ nam quan.
Sức cùng Mẫu điện cung hoàn đều nghe,
Ngày mồng ba chục nơi tam phủ.
Các chinh tề áo mào dù tào,
Trước ra luyện tập bài ban.
Lễ nghi phép tắc cho tăng cho quen,
Ngày 18 rước lên Hà-nội.
Vầu diễn dừng truyền hỷ nghỉ chân,
Trong ngoài tất nập quan quân.
Đêm ngày ứng trực canh tuần nghiêm trang,
19 lên bảo tàng căn cứ.
20 bèn giá ngự bản cung,

Trước sau văn võ tề đồng.
Trăm quan tấu đối cửu tròng xem qua,
Pháo miếu mạo nguy nga nghiêm thẩm.
Bèn châu phê « nhất phẩm anh linh »,
Tam kỳ nào nước hiển danh.
Các quan lễ bái kiến thành hương yên,
Đền đức Mẫu thêm thiêng từ ấy.
Tòa Diêu-Trì thiên tải văn minh,
Nghìn xưa nước tiếng thần linh.
Bằng nay chợt thấy anh linh một tòa,
Rước Mẫu sẽ về qua Văn-diễn.
Truyền các hầu thiết yến phân minh
Truyền mời ba tổng từ hành.
Gọi rằng khoản đãi làm tình mừng vui,
Người ba tổng tiệc ngồi mãn nguyện.
Ta hồng ân tới quán hồi trình,
Cho hay sự thuộc thiên đình.
Xui cho đức Mẫu thỏa tình âm dương,
Lòng sắp đặt sửa sang miếu vũ.
Làm tòa đền tam phủ liền bên,
Tới tuần mừng chín tháng giêng.
Ngọc Hoàng Thượng đế ngày truyền đản sinh,
Tòa Tam bảo chín linh đức Phật.
Hiệu Quan-âm tự viết thiên hương,

Hà xa công đức vô lường.
Đào sông đắp núi sửa sang thuyền rồng,
Đền Hà-Bá thủy cung chính tâm.
Lệ định kỳ tháng tám hàm hai,
Mồng ba cho đến mồng mười.
Đản sinh ngày Mậu tháng hai chính tuần,
Dân đầu đó xa gần đều tới
Người người đều lễ bái sum vầy
Người Nam bắc kẻ đông tây
Xuân qua hạ tới thu hỉ đông sang
Bốn phương hiến hoa hương kinh tế
Bốn mùa vàng phẩm lễ thi phương
Mấy tòa miếu điện nguy hoàng
Một mình liệu lý muôn vàn công ân
Trọng Phật thánh thương dân đến thế
Trải xưa nay hầu dễ mấy ai
Tin thành các gã gái trai
Hỏi xem công của mẫu rày đường sao
Nhịn ăn mặc cần lao bao quản
Liều công trình sửa soạn tăng phen
Hà sa công nguyệt công niên
Ân cao đức trọng mới nên bây giờ
Đàn tứ giáp phụng thờ phải biết
Giữ gìn sao cho xiết thấy chung

Mãi sau những kẻ lạc tông
Người mà hái quả kẻ trồng ra cây
Công việc Mẫu trăm người trông thấy
Uống nước sông thời hãy nhớ nguồn
Còn giới còn nước còn non
Trăm năm hãy giữ vẹn tròn như xưa
Dầu đến lúc sương mưa gió bụi
Phải trông nom Tôn Mẫu công lao
Trước thời thỏa kẻ bắc cầu
Sau thời khuyên giải đời sau phụng thờ
Cứ sự thực mọi tờ chép đề
Cho đời sau găm lại ghi lòng
Trước mằng thánh đế Cửu trùng
Sau mằng Tôn Nữ của công bao ngàn
Rõ tôn phái nam bang nữ kiệt
Tòa Diêu Trì hiền hách anh linh
Cho hay khai sáng vẹn thành
Trăm năm gìn giữ phương danh đời đời
Nghìn năm công đức chẳng đời.

Vua Bảo - Đại năm thứ 14
Ngày lành tháng tốt



THE HISTORY OF THE AMERICAN PEOPLE

1877

THE HISTORY OF THE AMERICAN PEOPLE

1877

THE HISTORY OF THE AMERICAN PEOPLE

THE HISTORY OF THE AMERICAN PEOPLE
1877

NHA IN VIET-DAN

19, Phố Hàng Giấy

HANOI



B Á N :

Sách, vở, giấy, bút, mực

Đồ dùng trong văn phòng

Tiểu thuyết và báo chí

N H Ậ N :

In các việc công và việc

tư, danh thiếp. Đóng

sách cũ thành sách mới